

Nummer 1

Naam koorwerk: Quattro cavai che trottano

Genre: Soldatenlied

Componist: Otto Uhlmann (1891-1980)

Beschrijving Componist

Otto Uhlmann was een Zwitsers dirigent en componist. Hij is vooral bekend vanwege zijn Ticinese soldatenlied Quattro cavai che trottano voor mannenkoor. Als componist creëerde hij, met inbegrip van twee symfonieën, een strijkkwartet, een strijktrio en twee vioolsonates, evenals talrijke solo en koor liederen.

Het lied komt uit Toscane en is een liefdeslied.

Koorwerk

Een Tessiner soldatenlied én een liefdeslied. Het gaat over een brunette genaamd Lisette, die in de gondel de liefde bedrijft met enkele soldaten die van goede wijn houden, maar nog meer van mooie vrouwen..

Luister:

https://www.youtube.com/watch?v=X1_A9lrpbnk

Tekst

Quattro cavai che trottano
Sotto la timonella,
Questa l'è l'ora bella
Per far l'amor
Che bella notte che fa,
In gondoletta si va
Colla Lisetta
Per far l'amor

Affacciatialla finestra
Bruna, la bella Bruna
Ch'al chiaro della Luna,
Farem l'amor
Che bella notte che fa
In gondoletta si va
Colla Lisetta
Per far l'amor

Bruna, tu sei gentile,
Gentile fra le più belle
Belle come le stelle
Per far l'amor
Che bella notte che fa,
In gondoletta si va
Colla Lisetta
Per far l'amor

E noi che siamo militi
Amia mo-il vino
Buono ma più la belle donne
Per far l'amor
Che bella notte che fa,
In gondoletta si va
Colla Lisetta
Per far l'amor.

Che bella notte che fa,
In gondoletta si va
Colla Lisetta,
Per far l'amor.

Vertaling

Vier paarden staan te trappelen
Aan de leidsels,
Dit is het mooiste uur
Om de liefde te bedrijven.
Wat is het een mooie nacht
In de gondel (gondoletta)
Gaat men met Lisetta
De liefde bedrijven

Vertoon je aan het raam,
Brunette mooie brunette,
Opdat wij in de maneschijn
De liefde bedrijven.
Wat is het een mooie nacht
In de gondel gaat
men met Lisetta
om de liefde te bedrijven.

Brunette jij bent "lief en vriendelijk"
liefelijk onder de liefsten
en mooi als de sterren
om de liefde te bedrijven.
Wat is het een mooie nacht,
In de gondel gaat
men met Lisetta
om de liefde te bedrijven.

En wij die dienstplichtig zijn
Houden van lekkere wijn,
Maar het meest van mooie vrouwen om de liefde te
bedrijven.
Wat is het een mooie nacht
In de gondel gaat men met Lisetta
om de liefde te bedrijven

Wat is het een mooie nacht
In de gondel gaat men met Lisetta
om de liefde te bedrijven. (2x)

Samenvatting

De soldaten willen van het leven genieten . Het lied spreekt voor zichzelf.